

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/32/392

S/12458

29 November 1977

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать вторая сессия
Пункт 28 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать второй год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 28 ноября 1977 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо от 28 ноября 1977 года, адресованное на Ваше имя г-ном Наилом Аталаем, представителем Турецкого Федеративного государства Кипр.

Буду признателен за распространение данного письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Илтер ТЮРКМЕН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Наила Аталая от 28 ноября 1977 года на
имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст письма от 16 ноября 1977 года, адресованного Вашему Превосходительству Его Превосходительством г-ном Рауфом Р. Денкташем, Президентом Турецкого Федеративного государства Кипр.

Буду признателен за распространение данного письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Наил АТАЛАЙ
Представитель
Турецкого Федеративного государства
Кипр

ДОБАВЛЕНИЕ

Письмо г-на Рауфа Р. Денкташа от 16 ноября 1977 года
на имя Генерального секретаря

11 ноября 1977 года самолет "Корветт", зафрахтованный "Дойтче Люфттранспорт (ДЛТ) Компани оф Франкфурт", взлетел из Бриндизи в направлении государственного аэропорта ЭРКАН в северном Кипре, на борту которого находился груз и эксперты, занимающиеся индустрией туризма.

В то время, как рассматриваемый самолет пересекал Грецию и границу "ГЛР" Никозии в точке G18V Отдел АСС Никозии угрожал капитану самолета, что если он будет продолжать полет в направлении государственного аэропорта ЭРКАН, то он будет перехвачен, и всем самолетам ДЛТ будет запрещено использовать аэропорт Ларнака в южном Кипре. Поскольку в случае перехвата наблюдалась опасность того, что у самолета иссякнет топливо, пилот был вынужден приземлиться в аэропорту Ларнака.

Этот пиратский акт властей гражданской авиации киприотов-греков представляет собой часть общей политики незаконной администрации киприотов-греков, направленной на введение экономической войны против общины киприотов-турок только из-за того, что она защищает свою независимость, которой в течение долгих одиннадцати лет угрожали киприоты-греки (1963-1974 годы), и препятствует узурпаторской администрации киприотов-греков в плане объединения этого острова с Грецией с помощью использования силы.

Я хотел бы зафиксировать наш решительный протест против этого пиратского акта администрации киприотов-греков, который является не только явным нарушением основных прав, содержащихся в Чикагской конвенции о транзитных перевозках, но он также нарушает принципы Международной организации гражданской авиации о безопасности воздушных перевозок. Я послал аналогичное письмо президенту Совета Международной организации гражданской авиации.

Я считаю, что Ваше Превосходительство использует свои возможности по предотвращению повторения подобных актов, которые, как я понимаю (Вы также оцените), не содействуют созданию правильной атмосферы для возобновления межобщинных переговоров, которых мы с нетерпением ждем.

Нет необходимости подчеркивать тот факт, что несмотря на эти пиратские действия, к которым по изложенным выше причинам часто прибегают власти гражданской авиации киприотов-греков, Отделу

/...

контроля за воздушным движением ЭРКАН, который, как Вам известно, было необходимо создать в качестве необходимой меры в случае, когда воздушные службы греков отказывали обслуживать международные перевозки в северной части Никозии "FTR" в сотрудничестве с АСС, Анкара будет предоставлять воздушное обслуживание посредством консультативной службы ЭРКАН.

Буду признателен за распространение данного сообщения в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Рауф Р. ДЕНКТАШ
Президент
Федеративного Турецкого
государства Кипр
